

PROSODIA DE LOS ENUNCIADOS INTERROGATIVOS NEUTROS Y ORIENTADOS EN EL ESPAÑOL DE LA CIUDAD DE MÉXICO¹

Erika Mendoza Vázquez

Universidad Nacional Autónoma de México

RESUMEN. El objetivo de este trabajo es describir los rasgos prosódicos –tonema y campo tonal– de los enunciados interrogativos neutros y orientados en la variedad del español de la Ciudad de México. Se analiza una muestra de enunciados absolutos y *qu-* registrados en el módulo de conversaciones libres del corpus Norma Lingüística Culta (Lope Blanch 1971) y Habla Popular de la Ciudad de México (Lope Blanch 1976). Los resultados del análisis cualitativo muestran: i) el tonema L* (L)H% –con las variantes L* (L)¡H%, !H* ¡H%– en interrogativas absolutas de búsqueda y confirmación de información, ii) la configuración L* L% en los enunciados interrogativos *qu-* de búsqueda de información, y el tono de juntura H% asociado con la condición no neutra –hipotética o confirmativa– del enunciado; iii) se sugiere el uso del campo tonal como un recurso prosódico para la expresión de un menor o mayor conocimiento acerca de la respuesta esperada. Los datos de conversación libre confirman parcialmente las descripciones basadas en tareas de completamiento discursivo para esta variedad del español (de-la-Mota *et al.* 2010).

Palabras clave: entonación, interrogativas absolutas, interrogativas pronominales, campo tonal, español mexicano.

ABSTRACT. The aim of this paper is to describe the prosodic features –nuclear pitch configurations and pitch range– of neutral and oriented interrogative utterances in the Spanish of Mexico City. We carried out a study of polar and wh- questions recorded in the free conversation module of the Corpus Norma Lingüística Culta (Lope Blanch 1971) and Habla Popular de la Ciudad de México (Lope Blanch 1976). The findings of the qualitative analysis show: i) the nuclear pitch configuration L* (L)H% –with the variants L* (L)¡H%, !H* ¡H%– in information-seeking yes-no questions and confirmation questions, ii) the nuclear configuration L* L% documented in neutral wh- questions, and the boundary tone H% produced in the non-neutral condition –hypothetical or confirmative– of the utterance; iii) the use of the pitch range as a potential prosodic resource for the expression of lesser or greater knowledge about the expected answer. The spontaneous speech data partially confirm the descriptions based on discourse completion tasks for this variety of Spanish (de-la-Mota *et al.* 2010).

Keywords: intonation, polar questions, wh- questions, pitch range, Mexican Spanish

1. Introducción

En este trabajo se presenta una descripción cualitativa de los rasgos prosódicos –tonema y campo tonal– de los enunciados interrogativos neutros y orientados en la variedad del español de la Ciudad de México. Para tal fin se analiza una muestra de enunciados absolutos y *qu-* registrados en el módulo de conversaciones libres, que forman parte del

¹ Agradezco la detallada lectura de los dos evaluadores, quienes con sus observaciones y sugerencias enriquecieron el contenido del presente trabajo. Cualquier error de interpretación de los comentarios u omisión es mi responsabilidad.

corpus Norma Lingüística Culta (Lope Blanch 1971) y Habla Popular de la Ciudad de México (Lope Blanch 1976). Además, se establece una comparación de los tonemas con los descritos en datos obtenidos en pruebas con mayor grado de control, específicamente en tareas de completamiento discursivo (de-la-Mota *et al.* 2010; Martín Butragueño 2019). La estructura del trabajo es la siguiente: en primer lugar, se presentan algunas características prosódicas de los enunciados interrogativos, elementos de variación y algunas observaciones de datos de la Ciudad de México; enseguida se explica la metodología de análisis. Posteriormente se exponen los resultados y discusión, organizados de acuerdo con la función de búsqueda de información o el carácter orientado del enunciado interrogativo. El último apartado integra una recapitulación de los resultados y el planteamiento de líneas de trabajo a futuro.

2. Características y variación prosódica de los enunciados interrogativos en español

En los trabajos clásicos de entonación del español (Navarro Tomás 1944; Quilis 1993; Sosa 1999) se hace referencia a dos tipos de enunciados interrogativos: i) absolutos o polares, que requieren una respuesta sí/no, y se producen con un final ascendente; y ii) pronominales o preguntas *qu-*, con terminación descendente. Respecto a las características prosódicas de las interrogativas absolutas, se ha descrito un nivel más alto en el inicio o en el primer pico tonal, en comparación con los enunciados aseverativos (Navarro Tomás 1944; Face 2004; Martínez Celdrán & Fernández Planas 2007) y una declinación que se produce desde el primer pico tonal hasta la última sílaba acentuada o acento nuclear, en la cual se alcanza el nivel más bajo de la emisión (NGRAE 2011). También se ha observado como tendencia la desacentuación en el cuerpo del enunciado (Hualde & Prieto 2015).

Respecto a las características prosódicas de los enunciados interrogativos *qu-*, el techo tonal coincide con la primera sílaba o la palabra interrogativa, y a partir del primer pico tonal se produce un descenso progresivo hasta las sílabas finales (Navarro Tomás 1944; Quilis 1993; Sosa 2003; NGRAE 2011). Sosa (2003: 229) señala que el descenso puede alcanzar el rango tonal más bajo del hablante. Además, se ha observado un inicio más alto en comparación con los enunciados interrogativos absolutos. Aunque no se registra de manera categórica, para algunas variedades del español mexicano se ha propuesto un tono de juntura inicial %H en los enunciados interrogativos *qu-*, el cual representa un inicio más alto que en los interrogativos absolutos y aseverativos (véase Willis (2008) para la ciudad de Puebla; Mendoza (2019) en Morelia).

La tendencia en la realización de la inflexión final ascendente en interrogativas absolutas reportada en diferentes variedades del ámbito hispánico (Prieto & Roseano 2010; Hualde & Prieto 2015) podría interpretarse –a la luz de una perspectiva translingüística– como menor certeza o incertidumbre, de acuerdo con el código de frecuencia propuesto por Gussenhoven (2004). Sin embargo, el ascenso final no se produce de manera categórica, pues se han documentado interrogativas absolutas con terminación descendente en Puerto Rico (Armstrong 2010), República Dominicana (Willis 2010) y Venezuela (Astruc *et al.* 2010). En esta línea de comparación, se registran interrogativas *qu-* de búsqueda de información con tonos de juntura ascendentes en República Dominicana (Willis 2010), Chile (Ortiz *et al.* 2010) y en la zona andina de Ecuador (O'Rourke 2010).

Además de la variación dialectal, desde el trabajo pionero de Navarro Tomás (1944) se ha reconocido la importancia del componente pragmático para la realización de las configuraciones tonales de los enunciados interrogativos. Así, para el español castellano,

el autor identifica interrogativas *qu-* con finales ascendentes asociadas con la expresión de inseguridad o cortesía, y contornos circunflejos que aportan sorpresa o énfasis en la enunciación. Este antecedente se retoma en la descripción de Sosa (2003) acerca de las configuraciones en interrogativas *qu-* de México, Colombia, Venezuela y Puerto Rico. Con base en el análisis de datos provenientes de entrevistas sociolingüísticas, Sosa reporta diferencias en los contornos tonales en función de si la pregunta se formula para solicitar información nueva o si se busca la confirmación o ratificación acerca de un conocimiento compartido.

Por otro lado, para la variedad de Puerto Rico, Armstrong (2010) registra en datos de tareas de completamiento discursivo, el tonema $\uparrow H^* L\%$ en interrogativas absolutas de búsqueda de información. También documenta una configuración $L^* HL\%$ en contextos de desconfianza o incredulidad respecto al contenido proposicional de la pregunta. La configuración descendente se produce de manera más marcada, con el tonema $H+L^* L\%$ en preguntas de confirmación de información –que el hablante cree verdadera–. En este sentido, la suposición sobre el conocimiento de la respuesta o el grado de certeza del hablante es un factor que puede dar lugar a la variación prosódica de los enunciados interrogativos. Al respecto, Pérez *et al.* (2011) reportan en la variedad del español de Madrid –en una prueba de tarea con mapa (*maptask*)– tonemas descendentes $L^* L\%$ asociados con un mayor grado de certeza, en contraste con las terminaciones ascendentes $L+H^* HH\%$ y $L^* HH\%$, que se vinculan con menor certeza.

Los hallazgos obtenidos con distintos diseños de pruebas –entrevista sociolingüística, tarea de completamiento discursivo y tareas con mapas– proporcionan evidencia de la variación en las configuraciones tonales de los enunciados interrogativos en función de variables pragmáticas, el conocimiento o el grado de certeza, y no únicamente a partir del tipo enunciativo. De este modo, surge la necesidad de ampliar el análisis a contextos de mayor espontaneidad, con la finalidad de apoyar las tendencias registradas con datos de pruebas experimentales. Para el español de la región de Castilla-La Mancha, en el trabajo de Henriksen *et al.* (2016) se analizan preguntas polares obtenidas en conversaciones libres, y se observa una tendencia en el uso de los tonemas $L+H^* H\%$ en preguntas menos inducidas (*less biased questions*), y una frecuencia similar en el uso de $L+H^* H\%$ y $L+H^* L\%$ en preguntas más inducidas (*more biased questions*). Entre sus resultados destacan la escasa recurrencia del tonema $L^* H\%$, el cual se ha documentado como el más común para el español peninsular en pruebas de lectura (p. 198). En este sentido, es posible cuestionar la influencia del tipo de dato que se analiza para el estudio de la variación en la prosodia enunciativa (cfr. Face 2010; Martín Butragueño 2019).

3. Características prosódicas de los enunciados interrogativos en la Ciudad de México

Para la variedad del español de la Ciudad de México, de-la-Mota *et al.* (2010) analizan datos obtenidos en tareas de completamiento discursivo, y señalan que las interrogativas absolutas de búsqueda de información y de confirmación se producen con la configuración $L^* LH\%$. En ambos casos se produce un acento nuclear bajo L^* que se mantiene hasta una parte de la sílaba postónica, seguido de un ascenso. El tonema $L^* LH\%$ también se reporta en las interrogativas *qu-* de confirmación, y contrasta con la configuración $L+H^* HL\%$ de las preguntas *qu-* de búsqueda de información. En una descripción basada en la misma metodología, Martín Butragueño (2019) registra en interrogativas absolutas de petición de información, los tonemas $H+L^* HH\%$ y $L+H^* HH\%$, que difieren de los documentados en

el trabajo de de-la-Mota *et al.* (2010). Por otro lado, Sosa (2003) documenta contornos ascendentes en enunciados interrogativos *qu-* producidos por una mujer joven en un contexto de prueba de lectura. En contraste, en datos de entrevista sociolingüística con la misma hablante, se registró de manera categórica el contorno descendente. Al respecto, el autor señala que “la lectura de enunciados no necesariamente refleja el uso real de las preguntas *qu-* ascendentes vs descendentes en este dialecto” (p. 239).

La similitud en los tonemas documentados en tareas de completamiento discursivo sugiere que, para la variedad de la Ciudad de México, este recurso prosódico no aporta una diferencia en el carácter neutro u orientado –o en el mayor/menor conocimiento de la respuesta– de los enunciados interrogativos. Sin embargo, el análisis de datos obtenidos en entornos menos controlados permite completar la descripción de este tipo enunciativo en la variedad del altiplano central. Ávila (2003) reporta, en datos de entrevistas sociolingüísticas del *Corpus Sociolingüístico de la Ciudad de México* (Martín Butragueño & Lastra 2011-2015), que el tonema L+H* H% en interrogativas absolutas se asocia con la corroboración de la comprensión de una proposición previa o de una situación discursiva (p. 340). En tanto que el tonema descendente L* L% en este tipo enunciativo se asocia con la intención de adelantar una conclusión o creencia, con base en la información que el hablante posee (p. 349). En relación con las interrogativas *qu-* se confirma la realización del contorno descendente con la función de búsqueda de información. En contraste, las interrogativas *qu-* ascendentes L* H% se registran en contextos en los que el emisor no tiene un auténtico desconocimiento de la respuesta (p. 347); mientras que con el tonema L+H* H% el hablante expresa búsqueda léxica o informativa, y también pospone la función discursiva (p. 343). Estas tendencias se pueden vincular con las anotaciones de Sosa (2003), quien registra en distintas variedades del español que “los contornos descendentes son más directos y asertivos” (p. 237), y con el código de frecuencia (Gussenhoven 2004), que asocia la tonía alta con valores de incertidumbre, y la tonía baja con certeza.

La descripción de los enunciados interrogativos de la variedad de la Ciudad de México muestra que la integración de metodologías con diferentes grados de control aporta una descripción más completa de las configuraciones tonales. En este sentido, Face (2010: 496) hace referencia a la importancia de analizar distintas fuentes de datos, pues es posible registrar patrones que son más frecuentes o que sólo ocurren en contextos naturales (espontáneos) y que son poco recurrentes en datos elicitados en laboratorio. Además, hace énfasis en la interpretación del significado asociado con las configuraciones tonales. En esta línea de ideas, se enmarca la importancia del análisis prosódico a la luz de una perspectiva de corte realista y de un enfoque de lengua en uso (cfr. Martín Butragueño 2019). Teniendo en mente lo anterior, en la presente investigación se propone el análisis de datos de conversaciones entre dos hablantes, que implican mayor naturalidad, en contraste con pruebas experimentales. A partir de esta primera aproximación se podrá comprobar la realización de las configuraciones tonales documentadas en pruebas controladas.

Con base en los antecedentes descritos en líneas anteriores, en este trabajo se plantean dos objetivos: i) describir las características prosódicas –tonemas y campo tonal– de los enunciados interrogativos neutros y orientados, con forma de preguntas absolutas y *qu-*, registrados en conversaciones libres (menor grado de control); y ii) comparar los resultados con los tonemas propuestos en datos obtenidos en entrevistas sociolingüísticas y en pruebas de mayor grado de control –tareas de completamiento discursivo–. Las preguntas que guían

la investigación son: i) ¿Cuáles son los recursos prosódicos que se utilizan para expresar el carácter neutro u orientado de los enunciados interrogativos?, ii) ¿Hay diferencias en los tonemas registrados en función del tipo de dato –con mayor o menor grado de control– que se analiza? De esta manera se busca aportar datos que contribuyan con el panorama descriptivo de los patrones entonativos de la variedad del español de la Ciudad de México.

4. Metodología

4.1 La muestra de datos

Los datos que se analizan son parte del módulo de conversaciones libres (diálogo entre dos informantes) del corpus *Norma Lingüística Culta y Habla Popular de la Ciudad de México* (Lope Blanch 1971, 1976)². En estas grabaciones hay dos participantes que manejan la conversación, con una menor intervención por parte del entrevistador. Se tomó una muestra de cuatro entrevistas, con un total de ocho hablantes que corresponden al grupo etario de jóvenes (de acuerdo con las pautas de PRESEEA 2014-). La tabla 1 muestra la distribución de los participantes –la edad se anota entre paréntesis– y el número de enunciados analizados en cada entrevista.

Tabla 1. Distribución de participantes y número de enunciados

| Entrevista | Participante 1 | Participante 2 | No. enunciados |
|--|----------------|----------------|----------------|
| 1. Norma Culta (Cinta CXCIV, 1969) | Hombre (28) | Mujer (26) | 35 |
| 2. Norma Culta (Cinta CXXVII, 1968) | Hombre (30) | Mujer (28) | 27 |
| 3. Habla Popular (Muestra XVIII, 1972) | Mujer (24) | Mujer (21) | 20 |
| 4. Habla popular (Muestra XVII, 1972) | Hombre (21) | Hombre (33) | 8 |

Aunque en este trabajo no se consideran variables extralingüísticas, la selección de la muestra del grupo de jóvenes está motivada por el objetivo de establecer la comparación con las configuraciones tonales registradas en la descripción propuesta por de-la-Mota *et al.* (2010), que incluye datos de este grupo de edad (tres mujeres en un rango de edad de 27 y 28 años). Además, se integran datos de nivel de instrucción bajo. Para esta aproximación de base cualitativa se analizaron 90 enunciados interrogativos, distribuidos por entrevista según se observa en la tabla 1. Si bien se sigue la metodología de prosodia basada en el uso³ (Martín Butragueño 2019), se excluyeron enunciados incompletos o con

² La elección del corpus atiende a que este trabajo forma parte de un proyecto más amplio, en el cual se plantea el análisis prosódico de distintos tipos enunciativos desde la perspectiva de tiempo real (Labov 1994).

³ Uno de los objetivos del enfoque de prosodia basada en el uso (PBU) es ofrecer una perspectiva realista en el análisis lingüístico (Martín Butragueño 2014b). Metodológicamente, se hace énfasis en el empleo de datos obtenidos en contextos naturales –conversaciones cotidianas–. Además, se considera el principio de exhaustividad; es decir que el dato debe ser analizado tal como fue producido. No obstante, se reconoce que “tal modo de proceder no significa tomar juntos casos fonéticamente muy disímiles que podrían alterar cualquier generalización cualitativa o cuantitativa” (p. 137).

titubeos, como *¿Tú sabes que casi la mayoría de las canciones vienen...?* (Muestra XVII, informante B) debido a que la suspensión final puede modificar la configuración del enunciado interrogativo.

4.2 *Análisis prosódico*

El análisis prosódico se basa en el modelo métrico-autosegmental (Pierrehumbert 1980; Ladd 2008) y para la transcripción se siguen las convenciones del sistema de notación prosódica Sp_ToBI (Hualde & Prieto 2015). El análisis acústico se llevó a cabo con el software *Praat* (Boersma & Weenink 1992-2021) y para cada enunciado se midió en hercios (Hz) el inicio, centro y final de cada sílaba tónica y postónica del enunciado. Posteriormente, para cada tramo entre estos puntos, se realizó la estandarización de Hz a semitonos (st) con la fórmula de Nooteboom (1997). Dicha fórmula también se utilizó para el cálculo del campo tonal global –tomando como referencia la medición en Hz del punto más alto y bajo del enunciado–. La asignación de acentos tonales y tonos de juntura se apoya del umbral de percepción entonativa de 1.5 st (Pamies *et al.* 2001; Martínez Celdrán & Fernández Planas 2003; Murrieta 2016). En esta primera aproximación se propone una transcripción fonética, de manera que el uso del diacrítico de *upstep* (¡) en acentos bitonales se asigna en ascensos mayores a 3 st (Martín Butragueño 2019). Para los tonos de juntura, se hace una adaptación de H%, que en la versión de Sp_ToBI de Hualde y Prieto (2015) representa tanto un tono alto como el ascenso HH% que se incluía en el repertorio propuesto por Estebas Vilaplana y Prieto (2008). Así, en la transcripción, los ascensos mayores a 5 st en el tono de juntura se representan con ¡H%, pues el empleo del diacrítico puede dar cuenta de diferencias en el nivel fonético. Dicho umbral se basa en el promedio de ascenso de los enunciados interrogativos absolutos neutros en esta muestra de datos.

4.3 *Base pragmática*

Como se mencionó en líneas anteriores, uno de los objetivos del presente trabajo es la comparación de los tonemas de los enunciados interrogativos absolutos y *qu-* con los registrados en tareas de completamiento discursivo –con mayor grado de control– y en entrevistas sociolingüísticas. Para tal fin se considera, en primer lugar, la clasificación de enunciados interrogativos neutros –búsqueda de información– y no neutros –que incluye las preguntas de confirmación– propuesta por Prieto y Roseano (2009-2013). Para la descripción de los enunciados del segundo tipo, se retoma el término de *interrogativas orientadas* propuesto por Escandell (1993), que implican que el emisor no tiene un desconocimiento total de la información solicitada. De esta manera, la autora distingue: i) preguntas hipotéticas, en la cual se busca información, pero el emisor tiene una hipótesis/idea acerca de la respuesta, y ii) preguntas confirmativas, que involucran un mayor grado de certeza por parte del emisor. Considerando esta clasificación, se asume que, en los enunciados interrogativos de búsqueda de información, el emisor tiene un menor conocimiento de la respuesta y hay una mayor suposición sobre el conocimiento por parte del interlocutor (Prieto & Rigau 2011).

A partir de la transcripción ortográfica de las entrevistas se seleccionaron los enunciados interrogativos absolutos y *qu-*. El primer criterio atendió a la forma de la interrogativa, es decir, que tuviera como respuesta “sí” o “no” en el caso de las formas absolutas. Para las preguntas *qu-* se revisó que la respuesta correspondiera a la variable interrogativa. Por otro

lado, para la caracterización de las preguntas eco se identificó la repetición léxica –palabra o frase– del interlocutor (cfr. Rossi 2020: 2).

El segundo criterio tomó en cuenta la clasificación de interrogativas neutras y no neutras – que abarca el subtipo de orientadas –, de acuerdo con la terminología de Escandell (1993). Para definir las funciones se delimitaron los pares adyacentes en los que se integra el enunciado interrogativo. Además, se consideraron los pares inmediatos –anterior y posterior– para distinguir la estructura informativa, adaptando la propuesta de Chafe (1994), la cual se retoma para el análisis prosódico en el trabajo de Pérez *et al.* (2011). De esta manera, con base en el tópico de la conversación, si la interrogativa se producía en un contexto que implicara la búsqueda de información no conocida por el hablante; es decir, nueva en el discurso, se caracterizaba como una interrogativa neutra. Mientras que si la información se encontraba activa (información dada) o si se trataba de información accesible o compartida por los interlocutores en un estado previo de la conversación, la interrogativa se marca como orientada.

Un ejemplo de etiquetado de interrogativa neutra se muestra en (1), donde la temática general es la descripción de lugares y experiencias de viajes. En el turno de habla previo a la pregunta *qu-*, la participante B describe las grutas que visitó, y a partir de esta narración, en la siguiente intervención, A expresa una apreciación del sitio y formula la pregunta con la que busca obtener más información acerca del lugar que no conoce.

(1)

B.- Entra forma natural de todas esas rocas, que se forma así, a través de las filtraciones de agua que hay, y todas las piedras que hay... Bueno; hay muchas formas ahí. Y están...

A.- ¡Ay! Ha *d'estar* bien bonito. **¿Cuánto tiempo si hace di aquí allá?**

B.- Pues no, no sabría decirte; porque te digo...

A.- ¡Ah! ¡Pues *s'iban* en el coche! (Habla Popular. MUESTRA XVIII)

Por otro lado, en (2) se muestra un ejemplo de interrogativa orientada. En este caso, continúa la temática de lugares de México para visitar. En el par adyacente previo a la pregunta *¿Ya conoces?*, la participante (B) hace una afirmación acerca de Mazatlán (y en un turno de habla previo menciona que ya ha ido a Acapulco), lo cual proporciona el contexto para que (A) suponga que su interlocutora ya conoce ambos lugares. Por lo tanto, la interrogativa se caracteriza como orientada, pues (A) tiene información que le permite hacer una suposición acerca de la respuesta.

(2)

B.- Yo -digo- ya Acapulco ya no me *intusiasma* ir, ya. Lo que *pas'* (pasa) es *qu'ido* dos veces, así es que ya no me entusiasma ir.

A.- Pero -fíjate- me dijeron *qu'en* lugar de *qui* fuera a Acapulco, fuera a Mazatlán.

B.- Sí, mucho más. Está mucho más mejor Mazatlán.

A.- **Ya conoces?**

B.- Bueno, no. Pero me han platicado *qu'está* mucho más mejor Mazatlán... (Habla Popular. MUESTRA XVIII)

5. Resultados y discusión

5.1 Enunciados interrogativos neutros (*búsqueda de información*)

En los enunciados interrogativos absolutos de búsqueda de información se registra el tonema L* ¡H% y L* L¡H%. El valor del ascenso en la juntura se produce en un rango de 4 a 6 st. Esta configuración es similar a la reportada en datos de tareas de completamiento discursivo (de-la-Mota *et al.* 2010) y en entrevistas sociolingüísticas (Ávila 2003). Asimismo, Martín Butragueño (2014a) ha registrado en pruebas de lectura la realización del acento nuclear L* y el tono de juntura H%, este último de manera categórica; por lo tanto, propone que dicha juntura es una pista prosódica sólida para la distinción entre enunciados representativos e interrogativos absolutos. La figura 1 muestra un ejemplo de dos enunciados interrogativos absolutos producidos por diferentes hablantes⁴, en el contexto de (3):

(3)

A.- Dije: "No; me voy echar de cabeza. No".

B: **Y ¿usté sí ha ido a Puebla?**

E: Sí. Me gusta mucho.

B: Es muy bonito ahí.

A: **¿Y no piensa ir a la feria?**

E: No; no tengo tiempo. Es día... Es época de clases, y... bueno...

B: Sí; porque... *ps* es muy duro ahorita. (Habla Popular. MUESTRA XVIII)

⁴ Con el fin de comparar las configuraciones, se muestran en una misma figura los dos enunciados aunque hayan sido producidos por diferentes hablantes.

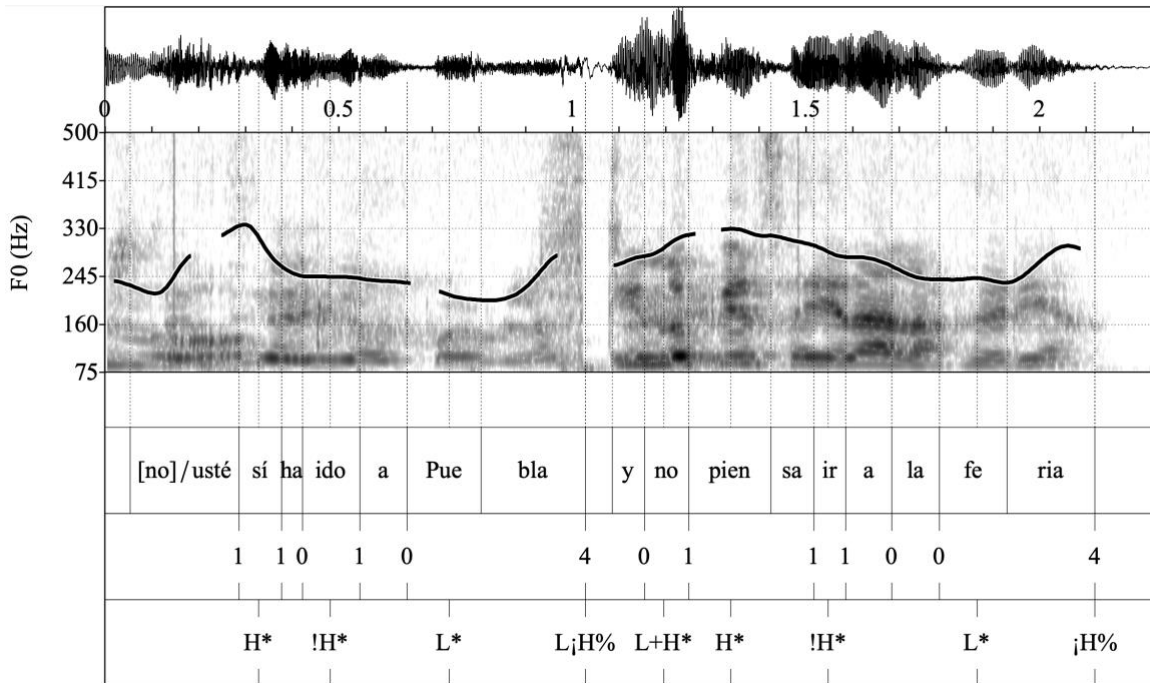


Figura 1. Oscilograma, espectrograma y curva melódica de los enunciados interrogativos absolutos⁵ ¿Usted sí ha ido a Puebla? y ¿Y no piensa ir a la feria?

La curva melódica de ambos enunciados interrogativos muestra un descenso progresivo que ocurre a partir de la culminación del primer pico tonal, seguido de un ascenso en la última sílaba del enunciado. Otra característica es el alineamiento del primer pico tonal, que se produce en las primeras dos sílabas de cada enunciado. En cuanto al acento nuclear L*, se registra una diferencia de 3 st respecto al acento tonal anterior. La diferencia entre los dos enunciados se observa en la forma y en el valor de ascenso del tono de juntura. Obsérvese que en la pregunta ¿usted sí ha ido a Puebla? formulada por la hablante B, en la última sílaba “bla” se produce un sostenimiento del tono bajo, seguido de un ascenso de 6 st. Dicho movimiento es mayor que el ascenso de 4.2 st que se registra en la pregunta ¿Y no piensa ir a la feria?⁶, en la cual el movimiento de la juntura final comienza al inicio de la sílaba “ria”. A pesar de la diferencia en el valor del ascenso del tono de juntura, el campo

⁵ Para la elaboración de las figuras se utilizó el script *CreaFigures Script.praat* (Welby 2003). En la primera pregunta se marca entre corchetes seguido de diagonal el traslape entre “no” y la sílaba “us” de *usted*.

⁶ Coincidió con el comentario de uno de los evaluadores, acerca de que la forma de pregunta negativa da lugar a que se identifique como interrogativa no neutra –con matiz de sorpresa, sugerencia o reproche–. En este caso, la caracterización como neutra se basa en el contexto más amplio de la conversación. En un fragmento previo, A expresa interés por asistir a la feria de Puebla (A.- “Ora, te digo. ¡Vamos!” -“Yo lo que quiero ir es a la feria de Puebla”. No ves que *ora*, del veintiséis -¿de qué?–... ¡Ah! y se va i... se va... se va *inaurar* ahora el viernes. Habla Popular. Muestra XVIII). Enseguida, narra una experiencia de visita a la ciudad, con énfasis en que ha ido en días que no había feria y, en 17 turnos de habla después, ocurre la secuencia de (3), que inicia con la pregunta de la participante B. De esta manera, se interpreta que A plantea la pregunta por su interés en la feria y por el auténtico desconocimiento acerca de si E va a asistir al evento; por lo tanto, la interrogativa se clasificó como búsqueda de información. Si bien este contexto y la realización prosódica puede apoyar la caracterización neutra, la forma negativa –marcada para la función de búsqueda de información– requiere de un análisis pragmático más detallado.

tonal global en ambos casos es de 6.5 st; por lo tanto, es posible sugerir la pertinencia de este parámetro prosódico para la función de búsqueda de información en interrogativas absolutas.

Por otro lado, los enunciados interrogativos *qu-* de búsqueda de información se producen con una configuración global descendente L* L%, de manera semejante a la tendencia documentada en distintas variedades del ámbito hispánico (Quilis 1993, Prieto & Roseano 2010, Hualde & Prieto 2015). También se observa que el techo tonal coincide con la palabra *qu-*. El enunciado de la figura 2 se produce en un contexto de desconocimiento de la respuesta por parte de la hablante B, como se puede ver en el fragmento de (4):

(4)

A: [...] que también fui sola, a ver la película

B: **¿Cuál fue la que viste?**

A: la de... ¿qué? “La vida sigue igual”

B: ¡Ah!

A: que se trata más o menos de su vida... (Habla Popular. MUESTRA XVIII)

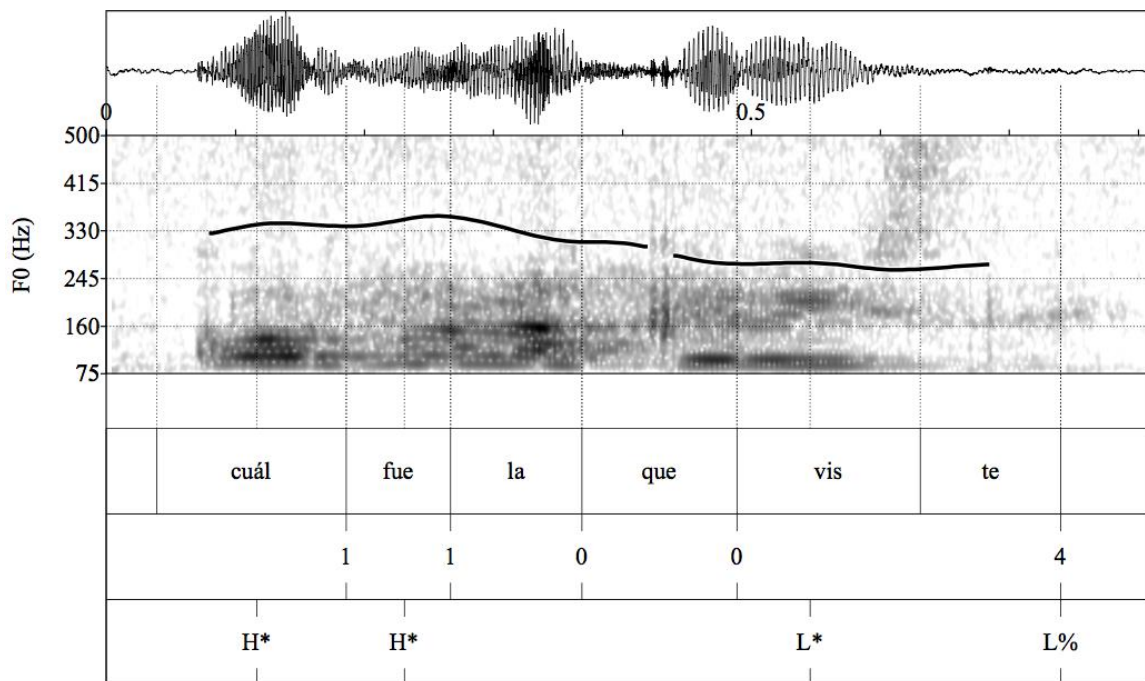


Figura 2. Oscilograma, espectrograma y curva melódica del enunciado interrogativo *qu-¿Cuál fue la que viste?*

El enunciado de la figura 2 se produce con una secuencia de acentos monotonaes. El primer y segundo acento alto H*, se producen en un caso de choque tonal entre el elemento *qu-* y la palabra “fue”. El hecho de que se conserven ambas prominencias sugiere el énfasis con el que se se profiere el enunciado. En el acento nuclear L* se registra una diferencia de 3 st respecto al acento tonal precedente, de la misma manera que en la interrogativa absoluta. Por otro lado, el tono de juntura L% se vincula, en el nivel segmental, con el

ensordecimiento de la sílaba final⁷. Este rasgo de fonación en la posición final del enunciado coincide con las realizaciones de los enunciados aseverativos en el español de la Ciudad de México (Martín Butragueño 2019); de tal manera que la tendencia se extendería también a los enunciados interrogativos *qu-*. En relación con el campo tonal global, el valor de 6 st se acerca al promedio de 6.5 st que se registra en las preguntas absolutas de búsqueda de información. El patrón descendente coincide con los resultados de Ávila (2003) para las interrogativas *qu-* documentadas en contextos de un auténtico desconocimiento de la respuesta.

5.2 Enunciados interrogativos orientados

Los enunciados interrogativos orientados muestran diferencias prosódicas en función de: i) la forma del enunciado, ii) su caracterización como hipotético o confirmativo, iii) si el hablante solicita que se le recuerde información compartida previamente con su interlocutor o si es posible recuperarla del contexto discursivo; y iv) la expresividad en la enunciación. En el caso de los enunciados interrogativos absolutos, el tonema L* H% guarda similitud con el contorno L* (L);H% registrado en sus correspondientes de búsqueda de información. De acuerdo con el fragmento de (5), el enunciado interrogativo *¿De la mañana?* (Figura 3) se produce en un contexto en el que, a partir de lo que la participante B narra durante la conversación, la hablante A tiene una suposición acerca de la respuesta.

(5)

B.- *Ps... eh ... ps... Bueno... -digo-... Como van bastante gente, porque hay... este... bueno, hay horarios par'entrar, y nosotros entramos [a las grutas] a las cinco...*

A.- **¿De la mañana?**

B.- No; de la tarde. Entonces, salimos... Es una hora de...de recorrer. (Habla Popular. MUESTRA XVIII)

⁷ Al respecto, Martín Butragueño (2019) menciona que “la ausencia de sonoridad fonética no impide necesariamente la marcación entonativa fonológica; así, por ejemplo, un final sordo puede etiquetarse con una juntura L en la medida en que un final sostenido o elevado hubiera aparejado seguramente mayor energía y fonación modal” (p. 74).

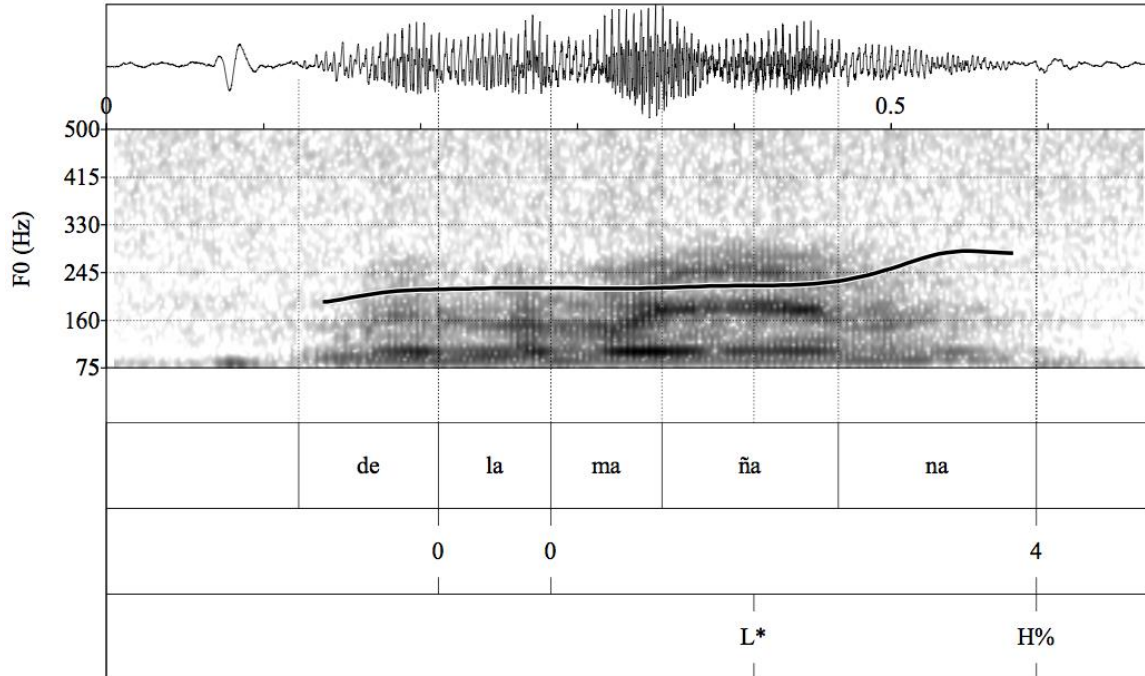


Figura 3. Oscilograma, espectrograma y curva melódica del enunciado interrogativo ¿De la mañana?

De acuerdo con el contexto en el que A formula la pregunta, la hablante tiene una hipótesis acerca de la respuesta, pues B menciona en turnos de habla previos que la familia se hospedó en un lugar cercano a las grutas y que habían recorrido otros lugares cercanos; de tal manera que A supondría que entraron por la mañana. En cuanto a la realización prosódica del enunciado interrogativo, este se integra únicamente por el tonema L* H%, que es el mismo que reportan de-la-Mota *et al.* (2010) en datos con mayor grado de control. Otros parámetros muestran diferencias con la función de búsqueda de información, pues en el enunciado de la figura 3, el tono de juntura final tiene un ascenso de 4 st, pero el campo tonal global registra un valor de 6 st; es decir, similar al que se observa en el enunciado de la figura 1.

En la muestra de datos, los enunciados interrogativos *qu-* orientados se distinguen de los de búsqueda de información por la realización del tono de juntura ascendente. Un ejemplo se muestra en la figura 4, correspondiente a la pregunta ¿Cómo se llama?, que la hablante A formula con el fin de que B le recuerde el nombre de una película, según se puede notar en el fragmento de (6). Con base en la pregunta ¿Cuál es la que me dijiste que querías...?, planteada por B, es posible asumir que A previamente sabía el nombre de la película, y por lo tanto al momento de la enunciación tenía cierto conocimiento acerca de la respuesta.

(6)

B: Me dijo ella/ *Tons* me dice “fíjate que fui a ver una película y estaba bien bonita” / Le digo “¿Te arriesgas a ir a verla de nuevo?” Me dice “sí”, ¡Ay! Llévame, vamos (risa)

E: ¿Cuál van a ir a ver?

A: ¿Cómo se llama?

B: Este... ¿Cuál es la que me dijiste que querías...?

A: No, pues esa que está en El Prado

B: ¡Ah! “La Primavera de los escorpiones” (Habla Popular. MUESTRA XVIII)

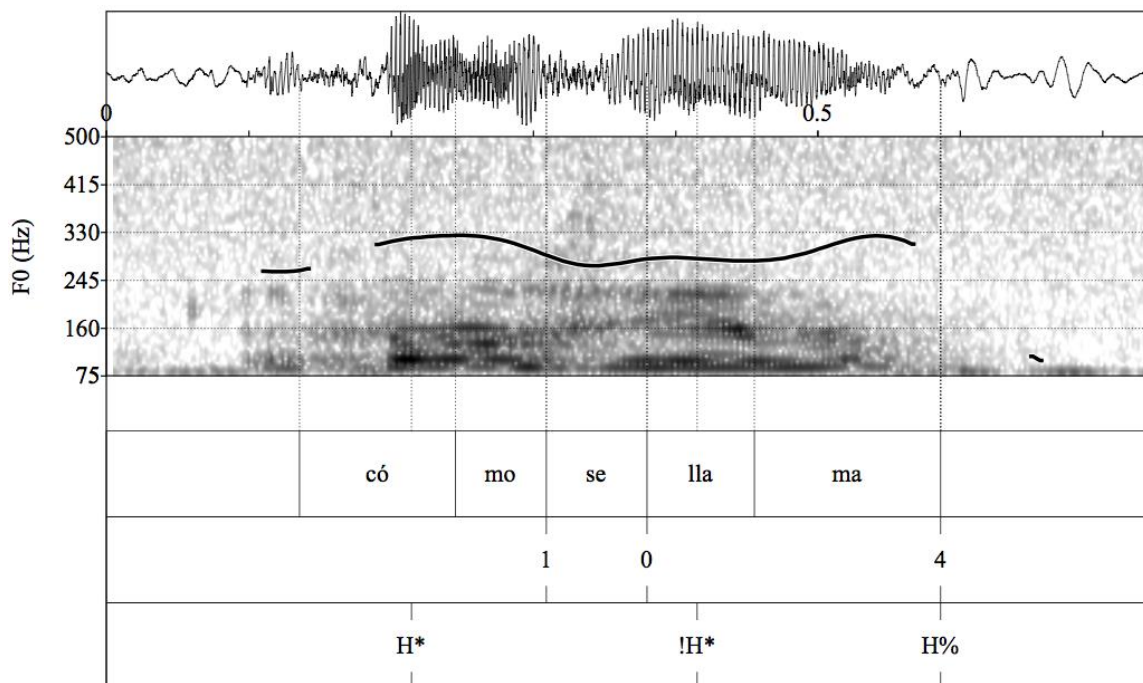


Figura 4. Oscilograma, espectrograma y curva melódica del enunciado interrogativo orientado ¿Cómo se llama?

El enunciado de la figura 4 se produce con el primer acento tonal alto H*. La terminación con juntura ascendente en interrogativas *qu-* es similar a la configuración descrita para las *reclamatory questions* en inglés (Bolinger 1989). El acento nuclear etiquetado como !H* representa que el piso tonal no se alcanza en este punto, a diferencia del interrogativo *qu-* en la figura 2 (*supra*), aunado a que en la curva melódica de la figura 4 hay una diferencia de 2 st entre el acento nuclear y el acento tonal anterior. El ascenso en el tono de juntura final es de 2.5 st, y su nivel en 99.5 st es similar al de 99.9 st del primer pico tonal; lo que constituye una diferencia respecto a los interrogativos *qu-* de búsqueda de información –que se producen con el techo tonal en la palabra interrogativa–. Si bien el enunciado tiene una terminación ascendente –de 2.5 st–, el campo tonal global tiene un valor de 3.2 st, el cual es menor al registrado en los interrogativos *qu-* de búsqueda de información. A manera de hipótesis se puede plantear que esta diferencia en el valor del campo tonal se podría asociar con un mayor grado de conocimiento –o suposición– acerca de la respuesta.

En el tipo de dato que se analiza es relevante considerar el efecto de la expresividad⁸ además de la forma del enunciado para las realizaciones prosódicas. En el ejemplo (7), el tema de conversación es acerca de la experiencia de los participantes en un lugar de hospedaje, y el enunciado interrogativo *¿Cómo se llama?*, se produce en una situación en

⁸ Para este trabajo, la variable expresividad se refiere a: i) la manifestación de la actitud del hablante ante la enunciación –sorpresa, enojo, desacuerdo, etc.–, de manera adyacente a la interrogativa; y ii) el mayor involucramiento del hablante en la conversación.

la que I no recuerda el nombre de un lugar, pero tiene una suposición acerca de éste, pues luego de un titubeo menciona una opción de posibles nombres y posteriormente suscribe la respuesta de X. Este enunciado también puede tener la función de formulador (Briz 1993) con el cual la hablante retrasaría su intervención con la finalidad de continuar el discurso ante un olvido momentáneo. Tal interpretación se relaciona con la descripción de Ávila (2003), quien registra interrogativas *qu-* con el tonema L+H* H%, con las cuales “el hablante expresa búsqueda léxica o informativa, con acentuado interés y/o curiosidad, para proseguir con su discurso. Cuando la pregunta es autodirigida cumple una función retardadora, ya que pospone la función discursiva” (p. 343). En este sentido, en el ejemplo (7), la expresividad del enunciado asociada con el involucramiento de la participante I en la conversación, tiene una proyección en el nivel prosódico, con el prominente ascenso en el tono de juntura que se observa en la Figura 5.

(7)

E: ¿y X qué opinaba del primer hotel? (risa)

X: pues <ps> estaba feo

E: estaba [feo (risa)]

I: [estaba] feo / pero estabas conforme (risa)

X: estaba feo / pero pues parecía que era el único que había

I: sí/ pero a mí no me convenció

X: pues el otro estaba muy bonito/el Regente

I: el Regente/ que que hotel más bonito/sin ser una cosa de lujo/porque/como a unas dos calles estaba un hotelazo / que s- **¿Cómo se llama?** / el... plaza o el...

E: el Hilton

I: no

X: el Copacabana Palace

I: el Copacabana Palace (Norma Culta. Cinta CXXVII)

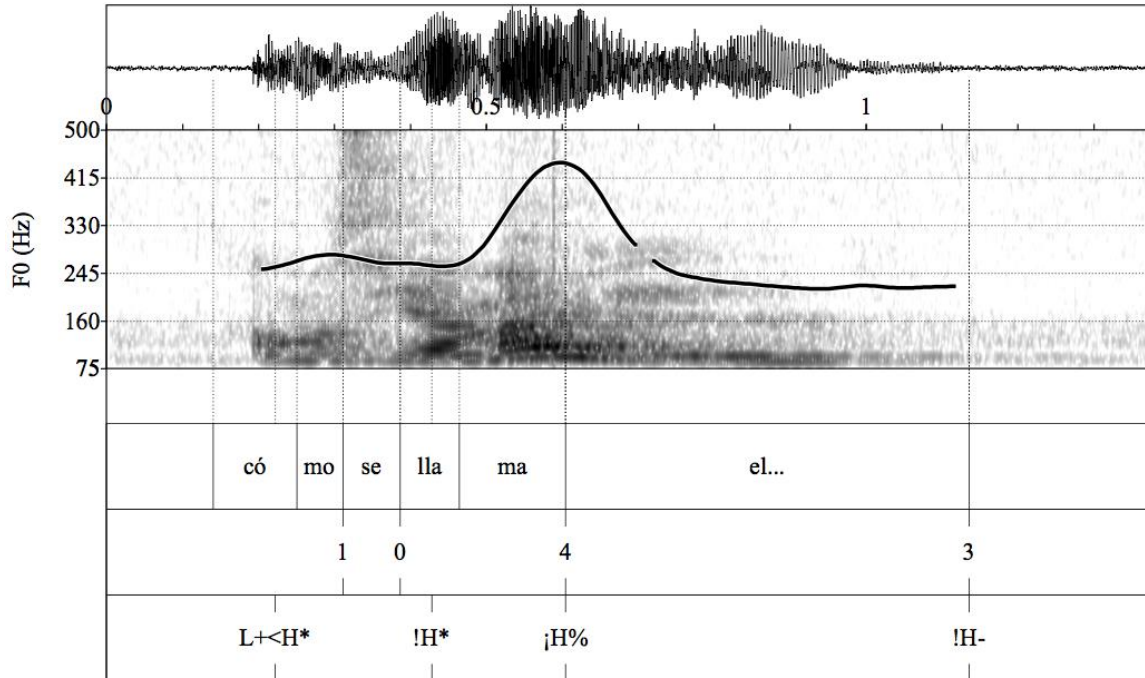


Figura 5. Oscilograma, espectrograma y curva melódica del enunciado *¿Cómo se llama?*

El enunciado de la figura 5 se produce con un primer acento bitonal $L+<H^*$, con pico tonal desplazado y un ascenso de 2 st, que culmina en la segunda sílaba de la palabra interrogativa *qu-*. El acento nuclear $!H^*$ tiene una diferencia de 1.7 st respecto al primer acento tonal, y difiere de la forma bitonal $L+H^*$ que registra Ávila (2003). En este caso $!H^*$ podría ser una realización del tono bajo L^* ; sin embargo en este primer acercamiento a los datos se propone un etiquetado fonético, y la asignación de $!H^*$ se justifica porque el piso tonal se alcanza en el elemento de suspensión y no en el acento nuclear. El marcado ascenso de 8.7 st en el tono de juntura final y el campo tonal global de 9 st pueden asociarse con la condición no neutra de la pregunta y con la expresividad del hablante⁹.

Los dos ejemplos anteriores corresponden a casos de información disponible por un conocimiento compartido entre los interlocutores en una situación previa a la conversación. En el ejemplo (8) se expone un contexto de búsqueda de confirmación de un elemento mencionado previamente en el discurso. En el siguiente fragmento, los participantes E y X hablan acerca de la ciudad de Bolivia; enseguida, E se dirige a I, quien no había intervenido en ese intervalo de la conversación. De tal manera que a partir de la formulación de las preguntas *¿de dónde?*, *¿de Bolivia?*, la hablante I busca confirmar la información activa en el discurso.

(8)

E: pero aún en la ciudad eh/ si co-compararas/ no digo ya la capital de/ de aquí / sino alguna de las ciudades del interior con/ con la capital de Bolivia/ ¿qué diferencia encontrarías?

⁹ Esta característica también se ha observado en datos de la variedad de Morelia, Michoacán –que forma parte de la zona centro-oeste de México (Martín Butragueño 2014b)–, con el registro de ascensos de 7 a 8 st en el tono de juntura de las interrogativas absolutas e interrogativas *qu-* de confirmación obtenidas en tareas de completamiento discursivo (Mendoza 2019: 188).

X: pues no/ yo no vería mucha diferencia/ pues<pus> más bien/ una ciudad de Bolivia sería una especie de Pachuca/una especie de Cuernavaca/ una especie de Córdoba Veracruz/ sí

E: ¿El clima?

I: el clima del / **¿de dónde?** / **¿de Bolivia?**

E: sí

I: bueno/ es muy variado [...] (Norma Culta. Cinta CXXVII)

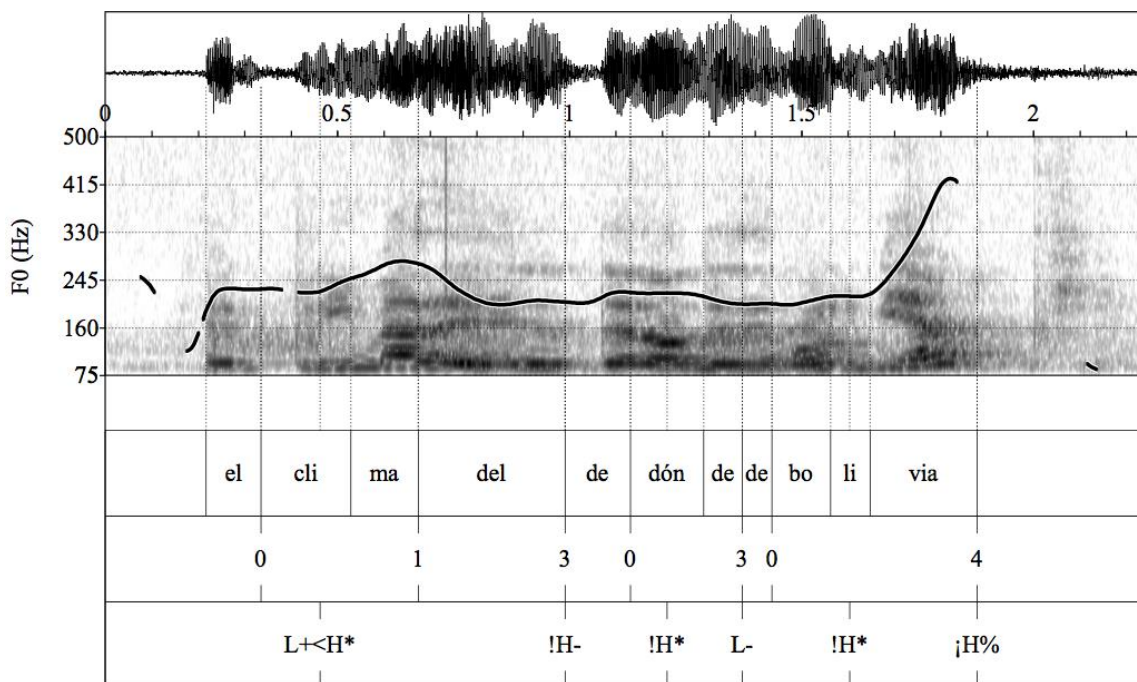


Figura 6. Oscilograma, espectrograma y curva melódica del enunciado *El clima del...¿de dónde? ¿de Bolivia?*

El enunciado de la Figura 6 se integra por tres frases entonativas, e incluye dos interrogativas orientadas. En la segunda frase se formula una pregunta *qu-* con configuración descendente y el tonema !H* L-; donde el tono bajo tiene una diferencia de 1.5 st entre el acento nuclear y el tono de juntura. La segunda pregunta de confirmación es una interrogativa absoluta y se produce con el tonema !H* ¡H%. En este caso resalta el ascenso de 11 st en el tono de juntura final y el campo tonal global de 13 st. A diferencia de la pregunta de la Figura 5 donde la participante pide que se le recuerde el nombre de un lugar –que no ha sido mencionado en la conversación–, en el ejemplo de (8) la información es accesible por medio del contexto enunciativo; pues el tópico es la ciudad de Bolivia. De tal manera que la hablante tendría un mayor conocimiento acerca de la respuesta. A pesar de la forma diferente de los enunciados interrogativos, absoluto en la figura 6 y *qu-* en la figura 5, en la realización prosódica ambos enunciados tienen similitudes en el prominente ascenso del tono de juntura y la expansión del campo tonal.

Siguiendo con la información que se puede recuperar dentro de la conversación, se registran las preguntas eco. Por medio de la repetición del contenido de un enunciado previo, la interrogativa eco puede tener la función de verificar o confirmar información presentada en el discurso; por lo tanto no hay un total desconocimiento acerca de la

respuesta. De manera adyacente se puede expresar una actitud de sorpresa o desacuerdo respecto a lo dicho por el interlocutor, como se observa en la secuencia de preguntas *¿en verano?*, *¿en un mes?* en el fragmento de (9).

(9)

X: bueno si tuviéramos/ un mes para ir el próximo año ¿a dónde iríamos?

I: un mes nada más (risa)

E: es bien poquito

X: si [un mes]

I: [(risa)] [bueno un mes]

X: [¿quisieras que fuera más?]

I: un mes tú y yo solos / ¿en qué época también?

X: en verano

I: **¿en verano?** / **¿en un mes?** / pues yo creo que a lo más / a lo más / iría yo a cuatro países en un mes [...] (Norma Culta. Cinta CXXVII)

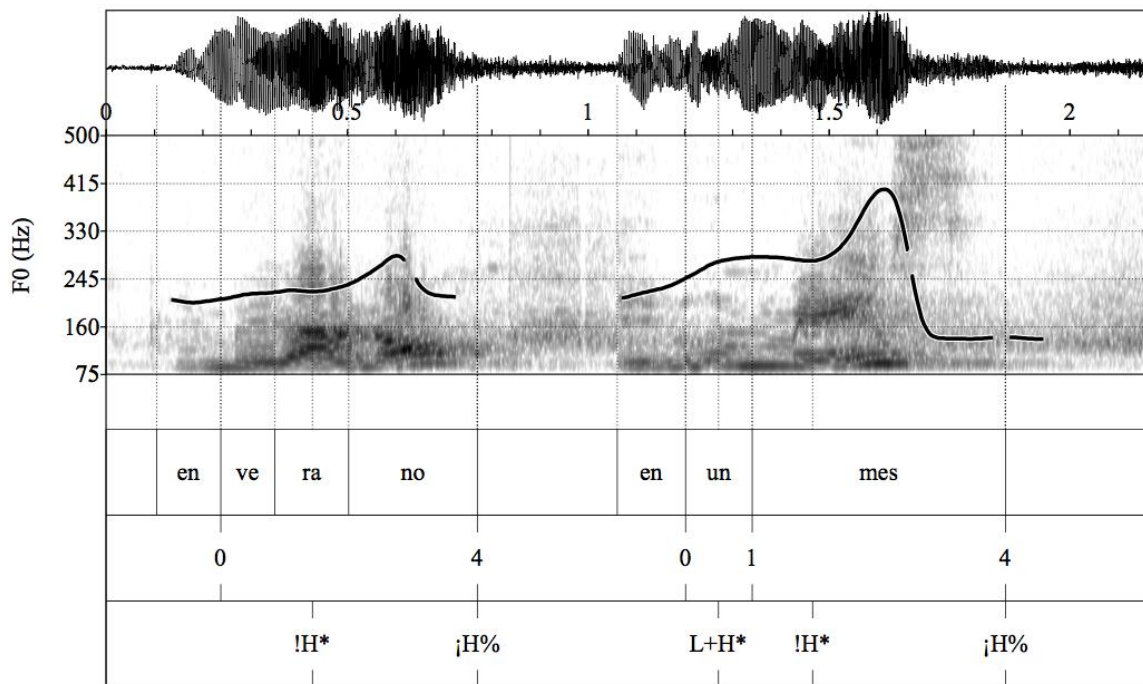


Figura 7. Oscilograma, espectrograma y curva melódica de los enunciados interrogativos *¿En verano?*, *¿En un mes?*

Los dos enunciados interrogativos de la figura 7 se producen con el tonema !H* ¡H%. La diferencia entre ambos se observa en el valor del ascenso del tono de juntura final, con 5.4 st en la primera pregunta y 7 st en la segunda¹⁰. Es posible atribuir el marcado ascenso a una actitud de desacuerdo de la hablante, pues previamente menciona que un mes le parece poco tiempo para realizar un viaje. Aunque se registra una diferencia en el valor del ascenso, el campo tonal global es similar, con 7.3 st y 8 st respectivamente. Por lo tanto,

¹⁰ La frecuencia fundamental muestra un descenso en el final del enunciado, pero este es un efecto microprosódico propiciado por la consonante sorda [s] de la palabra “mes”. No se percibe un descenso tonal.

podemos notar una regularidad en el tonema y el campo tonal global para este tipo enunciativo; mientras que los elementos locales –el ascenso en el tono de juntura final– darían cuenta de la expresividad o actitud del hablante.

De-la-Mota *et al.* (2010) señalan que una de las características de las interrogativas eco absolutas es el marcado ascenso en el tono de juntura H% (p. 329), lo cual se confirma en los datos de conversaciones libres. Por el contrario, el tonema !H* ;H% difiere de la forma L* LH% que se registra en tareas de completamiento discursivo (de-la-Mota *et al.* 2010). En este caso no se trata sólo de la realización de un nivel tonal más alto, sino que en los datos de conversaciones, el acento nuclear no constituye el piso tonal del enunciado, como sí ocurre en los datos elicitados en pruebas con mayor grado de control.

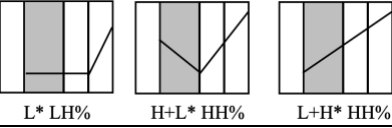
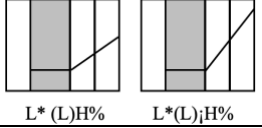
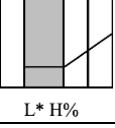
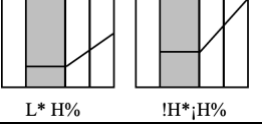
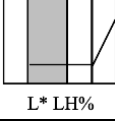
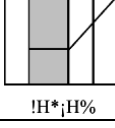
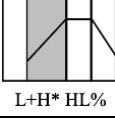
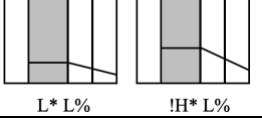
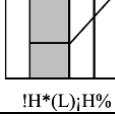
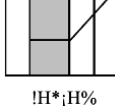
5.3 Comparación de tonemas y uso del campo tonal

La tabla 2 expone la comparación de los tonemas registrados en tareas de completamiento discursivo (de-la-Mota *et al.* 2010; Martín Butragueño 2019) y en los datos de conversación libre que se analizan en este trabajo. Se confirma la realización de los tonemas L* LH% y L* H% de las interrogativas absolutas de búsqueda de información y de confirmación. Además, se registra el tono de juntura ;H%, que representa un ascenso superior a 5 st, y que para la función de búsqueda de información puede asociarse a la expresividad en la enunciación. Los ascensos prominentes !H* ;H% también se observan en las interrogativas eco (absolutas) en conversaciones y difiere del tonema L* LH% reportado en pruebas controladas (de-la-Mota *et al.* 2010).

Otra diferencia entre los distintos tipos de datos se advierte en las interrogativas *qu-* de búsqueda de información, que en la muestra de conversaciones registran la configuración descendente L* L% y no el contorno circunflejo L+H* HL%. Esta tendencia coincide con las anotaciones de Sosa (2003) acerca del registro categórico de contornos descendentes en preguntas *qu-* elicitadas con una mujer joven en contexto de entrevista sociolingüística. Cabe señalar que desde las primeras descripciones fónicas de la variedad de la Ciudad de México, se ha mencionado la realización del contorno circunflejo en interrogativas pronominales (Matluck 1952), por lo tanto se esperaría que éste se registrara en los datos que integran la muestra –ceranos temporalmente a estas descripciones precursoras–. En este sentido, el análisis de una muestra más amplia –en términos de grupos de edad y variables lingüísticas– podría dar cuenta de si la realización del contorno descendente se asocia con variables extralingüísticas, o si el contorno circunflejo se registra en casos de sorpresa o énfasis, como se ha reportado en otras variedades del español (Navarro Tomás 1944; Sosa 2003).

Por otro lado, se observa que en los dos tipos de datos se registra el acento nuclear L* con mayor productividad para cada tipo enunciativo; sin embargo, en los datos de conversación libre sólo se registraron acentos nucleares monotonaes, mientras que en pruebas con datos más controlados se registran formas bitonaes. Así, surge una cuestión acerca de la posible influencia de la velocidad del habla que pueda dar lugar a la compresión tonal, y por lo tanto que algunas formas de !H* sean posibles realizaciones del acento bitonal L+H* (véase figura 6, supra). En este trabajo no se incluyó el análisis de la velocidad de habla, pero a partir de las observaciones de base cualitativa se plantea la importancia de considerar este parámetro en futuras investigaciones.

Tabla 2. Comparación de tonemas en tareas de completamiento discursivo y en conversación libre (Esquemas basados en de-la-Mota et al. 2010)

| Enunciado | Tarea de completamiento discursivo (de-la-Mota et al. 2010, Martín Butragueño 2019) | Conversación libre (Norma culta y Habla Popular) |
|--|---|--|
| Interrogativa absoluta de (búsqueda información) |  <p>L* LH% H+L* HH% L+H* HH%</p> |  <p>L* (L)H% L*(L)_iH%</p> |
| Interrogativa absoluta (confirmación) |  <p>L* H%</p> |  <p>L* H% !H*_iH%</p> |
| Interrogativa eco (absoluta) |  <p>L* LH%</p> |  <p>!H*_iH%</p> |
| Interrogativa (búsqueda información) <i>qu-</i> |  <p>L+H* HL%</p> |  <p>L* L% !H* L%</p> |
| Interrogativa (hipotética) <i>qu-</i> | ----- |  <p>!H*(L)_iH%</p> |
| Interrogativa (confirmación) <i>qu-</i> | ----- |  <p>!H*_iH%</p> |

La tabla 2 muestra configuraciones similares para las preguntas absolutas de búsqueda de información y de confirmación, independientemente del tipo de dato que se analiza – con mayor o menor grado de control–. Esta tendencia difiere de la documentada en otras variedades del español (véase §2) en las cuales la forma del tonema permite distinguir dichas funciones. Por lo tanto, se podría sugerir que los hablantes hacen uso de otros recursos prosódicos para marcar la distinción entre el mayor o menor grado de conocimiento acerca de la respuesta esperada. En cuanto a las interrogativas *qu-*, hay una diferencia en la juntura final, con terminación descendente para la función de búsqueda de información, y ascendente en preguntas orientadas. Cabe resaltar la realización del tonema !H*_iH% registrado en las interrogativas orientadas, a saber, en preguntas absolutas y *qu-* de confirmación, con la forma ecoica y en *qu-* hipotéticas. Así, a partir de datos de producción se podría proponer como hipótesis que, para la variedad del español de la

Ciudad de México, este tonema se asocia con la condición orientada en los enunciados interrogativos.

En esta aproximación a los datos se exploró la relevancia del campo tonal global en la expresión de preguntas neutras y orientadas. La tabla 3 muestra los valores mínimos y máximos de movimiento en el tono de juntura –elemento local– y los rangos del campo tonal global para cada tipo de interrogativa.

Tabla 3. Movimiento en el tono de juntura y campo tonal global. Interrogativas en conversación libre

| Enunciado | Movimiento en el tono de juntura | Campo tonal global |
|---|----------------------------------|-------------------------|
| Interrogativa absoluta (búsqueda de información) | 4 - 6 st | 5 - 7 st |
| Interrogativa absoluta (confirmación) | 4 - 11 st (+ expresivo) | 6 - 13 st (+ expresivo) |
| Interrogativa eco (absoluta) | 5- 7 st | 7 - 8 st |
| Interrogativa <i>qu</i> - (búsqueda de información) | -1 a -2 st | 5 - 6 st |
| Interrogativa <i>qu</i> - (hipotética / confirmación) | 2.5 - 8 st (+ expresivo) | 3 - 9 st (+ expresivo) |

Los datos de la tabla 3 dan cuenta de una regularidad en el campo tonal de 5 st para los enunciados de búsqueda de información, en forma de interrogativas absolutas y *qu*-; en tanto que el incremento en el campo tonal se observa en las interrogativas orientadas – absoluta y eco-. Por otro lado, el valor menor a 5 st registrado en el campo tonal global de las interrogativas *qu*- orientadas podría explicarse por su realización con el tono de juntura final H%, que se distingue de la realización descendente L% producida en las interrogativas *qu*- neutras.

6. Anotaciones finales

En esta aproximación cualitativa a la prosodia de los enunciados interrogativos neutros y orientados se registró el tonema L* (L)H% –con las variantes L* (L);H%, !H* ;H%– en interrogativas absolutas de búsqueda y confirmación de información. En lo que respecta a los enunciados interrogativos *qu*-, la configuración descendente L* L% se observa en contextos de búsqueda de información –en consonancia con los resultados de Ávila (2003) en datos de entrevistas sociolingüísticas–; en tanto que el tono de juntura ascendente ;H% se asocia con la condición no neutra –hipotética o confirmativa– del enunciado. Los tonemas registrados en interrogativas absolutas de búsqueda y confirmación de información son similares a los que reportan de-la-Mota *et al.* (2010) en datos con mayor

grado de control; en contraste, el tonema L* L% en interrogativas *qu-* difiere del contorno circunflejo L+H* HL% documentado por los autores.

Respecto a los recursos prosódicos que se utilizan para expresar el carácter neutro u orientado de los enunciados interrogativos, las descripciones con datos controlados y los resultados del presente trabajo sugieren que –para la variedad del español de la Ciudad de México– la forma del tonema no es una pista que permita establecer la distinción de búsqueda y confirmación de información en interrogativas absolutas. Sin embargo, el uso del campo tonal global sí se advierte como un parámetro para la expresión de un menor o mayor conocimiento acerca de la respuesta esperada. En valores cercanos a los 10 st se puede asociar con una mayor expresividad en la enunciación. Ahora bien, es importante recordar que tanto los datos de tareas de completamiento discursivo (de-la-Mota *et al.* 2010) como los que se analizan en este trabajo corresponden al grupo etario de jóvenes; por lo tanto una de las tareas a futuro es ampliar la muestra a distintos grupos de edad e integrar otras variables pragmáticas o un análisis conversacional, con el fin de determinar la pertinencia del campo tonal –no comprendido únicamente como un parámetro fonético– para la formulación de enunciados interrogativos en esta variedad del español.

Los datos de conversación libre confirman parcialmente las descripciones basadas en tareas de completamiento discursivo. En este sentido, se demuestra el alcance descriptivo de dicho instrumento de elicitación para obtener datos que permitan plantear hipótesis sobre las realizaciones prosódicas en el habla en uso. Así, para la descripción prosódica, los resultados de pruebas controladas pueden complementarse con el análisis de datos menos controlados –cercanos a un contexto espontáneo– para proporcionar un panorama más amplio de las configuraciones tonales. De manera adicional, se requiere llevar a cabo pruebas de percepción con el fin de determinar si las diferencias –en principio de carácter fonético– que se registran en los datos de producción tienen una proyección en el nivel fonológico.

Erika Mendoza Vázquez
Instituto de Investigaciones Filológicas
Universidad Nacional Autónoma de México
Circuito Mario de la Cueva S/N, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510
Ciudad de México
emvazquez_03@comunidad.unam.mx

Referencias

- Armstrong, M. (2010). Puerto Rican Spanish intonation, en P. Prieto & P. Roseano (eds.), *Transcription of intonation of the Spanish Language*. München, Lincom Europa, pp. 155-190.
- Astruc, Ll., E. Mora & S. Rew (2010). Venezuelan Andean Spanish Intonation, en P. Prieto & P. Roseano (eds.), *Transcription of intonation of the Spanish Language*. München, Lincom Europa, pp. 191-226.
- Ávila, S. (2003). La entonación del enunciado interrogativo en el español de la ciudad de México, en E. Herrera Zendejas & P. Martín Butragueño (eds.), *La tonía: Dimensiones fonéticas y fonológicas*. México, El Colegio de México, pp. 331-355.

- Boersma, P. & D. Weenink (1992-2021). Praat. Doing Phonetics by Computer. Amsterdam, Universidad de Amsterdam. [<http://www.praat.org>].
- Bolinger, D. (1989). *Intonation and Its Uses: Melody in Grammar and Discourse*. Stanford, Stanford University Press. <https://doi.org/10.1515/9781503623125>
- Chafe, W. (1994). *Discourse, Consciousness, and Time. The Flow and Displacement of Conscious Experience in Speaking and Writing*. Chicago: University of Chicago Press.
- De-la-Mota, C., P. Prieto & P. Martín Butragueño (2010). Mexican Spanish Intonation, en P. Prieto & P. Roseano (eds.), *Transcription of intonation of the Spanish Language*. Múnich, Lincom Europa, pp. 319-350.
- Briz, A. (1993). Los conectores pragmáticos en español coloquial (II): su papel metadiscursivo. *Español Actual* 59, pp. 39-56.
- Escandell, V. (1993). *Introducción a la pragmática*. Barcelona-Madrid, Anthropos - Universidad Nacional de Educación a Distancia.
- Estebas Vilaplana, E. & P. Prieto (2008). La notación prosódica del español: una revisión del Sp_ToBI, *Estudios de Fonética Experimental* 17, pp. 263-283.
- Face, T. (2004). Intonation of absolute interrogatives in Castilian Spanish, *Southwest Journal of Linguistics* 23, 2, pp. 65-79.
- Face, T. (2010). The Necessity of Both Naturally-Occurring and Elicited Data in Spanish Intonational Phonology. *Studies in Hispanic and Lusophone Linguistics* 3(2), pp. 485-499. <https://doi.org/10.1515/shll-2010-1083>
- Gussenhoven, C. (2004). *The Phonology of Tone and Intonation*. Cambridge, Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511616983>
- Henriksen, N., M. E. Armstrong & L. García-Amaya (2016). The intonational meaning of polar questions in Manchego Spanish spontaneous speech, en M.E. Armstrong, N. Henriksen & M. M. Vanrell (eds.), *Intonational Grammar in Ibero-Romance. Approaches across linguistic subfields*. Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, pp. 181-205. <https://doi.org/10.1075/ihll.6.09hen>
- Hualde, J. I. & P. Prieto (2015). Intonational variation in Spanish: European and American varieties, en S. Frota & P. Prieto (eds.), *Intonation in Romance*. Oxford, Oxford University Press, pp. 350-391. <https://doi.org/10.1093/acprof:oso/9780199685332.003.0010>
- Ladd, D. R. (2008). *Intonational Phonology*. Cambridge, Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511808814>
- Labov, W. (1994). *Principles of Linguistic Change. Vol. 1: Internal Factors*. Oxford, Blackwell. [Trad.: *Principios del cambio lingüístico. Vol. 1: Factores internos*. Vers. P. Martín Butragueño. Madrid, Gredos, 1996].
- Lope Blanch, J. M. (1971). *El habla de la Ciudad de México. Materiales para su estudio*. México, Universidad Nacional Autónoma de México.
- Lope Blanch, J. M. (1976). *El habla popular de la ciudad de México. Materiales para su estudio*. México, Universidad Nacional Autónoma de México.
- Martín Butragueño, P. (2014a). Prosodia fonética de enunciados representativos e interrogativos absolutos: elementos locales y globales, *Estudios de Fonética Experimental* 23, pp. 125-202.
- Martín Butragueño, P. (2014b). *Fonología variable del español de México. Volumen I: procesos segmentales*. México, El Colegio de México.

- Martín Butragueño, P. (2019). *Fonología variable del español de México. Volumen II: prosodia enunciativa. Tomo I*. México, El Colegio de México.
- Martín Butragueño, P. & Y. Lastra (coords.) (2011-2015). *Corpus Sociolingüístico de la Ciudad de México* (1a ed.). México, El Colegio de México.
- Martínez Celdrán, E. & A. M. Fernández Planas (2003). Taxonomía de las estructuras entonativas de las modalidades declarativa e interrogativa del español estándar peninsular según el modelo AM en habla de laboratorio, en E. Herrera Zendejas & P. Martín Butragueño (eds.), *La tonía: Dimensiones fonéticas y fonológicas*. México, El Colegio de México, pp. 267- 294.
- Martínez Celdrán, E. & A. M. Fernández Planas (2007). *Manual de fonética española. Articulaciones y sonidos del español*. Barcelona, Ariel Lingüística.
- Matluck, J. H. (1952). La pronunciación del español en el Valle de México. *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 6 (2), pp. 109-120. <https://doi.org/10.24201/nrfh.v6i2.248>
- Mendoza, E. (2019) Entonación de enunciados interrogativos en el español de Morelia, Michoacán. *Anuario de Letras. Lingüística y Filología*, vol. VII, pp. 157-198. DOI: 10.19130/iifl.adel.7.1.2019.1532. <https://doi.org/10.19130/iifl.adel.7.1.2019.1532>
- Murrieta, L. (2016). *Análisis experimental del umbral de percepción entonativa en el español del centro de México* (tesis de licenciatura). Universidad Nacional Autónoma de México, Ciudad de México, México.
- Navarro Tomás, T. (1944). *Manual de entonación española*. Nueva York: Hispanic Institute in the United States.
- Nooteboom, S. (1997). Prosody of speech: Melody and rhythm, en W.J. Hardcastle & J. Laver (eds.), *The Handbook of Phonetic Sciences*. Oxford, Blackwell, pp. 640- 673.
- O'Rourke, E. (2010). Ecuadorian Andean Spanish Intonation, en P. Prieto & P. Roseano (eds.), *Transcription of intonation of the Spanish Language*. Múnich, Lincom Europa, pp. 227-254.
- Ortiz, H., M. Fuentes & Ll. Astruc (2010). Chilean Spanish Intonation, en P. Prieto & P. Roseano (eds.), *Transcription of intonation of the Spanish Language*. Múnich, Lincom Europa, pp. 255-284.
- Pamies Bertrán, A., A. M. Fernández Planas, E. Martínez Celdrán, A. Ortega Escandell & M. Amorós Céspedes (2001). Umbrales tonales en español peninsular, en M. Cuenca Villain (ed.), *Actas del II Congreso Nacional de Fonética Experimental*. Sevilla, Universidad de Sevilla, pp. 272-278.
- Pérez, O., P. Prieto, E. Estebas & M.M Vanrell (2011). La expresión del grado de confianza en las preguntas: análisis de un corpus de Map Tasks, en A. Hidalgo, Y. Congosto & M. Quilis (eds.), *El Estudio de la prosodia en España en el siglo XXI: perspectivas y ámbitos*. Anejo de Quaderns de Filologia, Facultat de Filologia, Universitat de València, pp. 31- 60.
- Pierrehumbert, J. (1980). *The Phonetics and phonology of English Intonation* (tesis de doctorado). Massachusetts Institute of Technology.
- PRESEEA (2014-). *Corpus del Proyecto para el estudio sociolingüístico del español de España y de América*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá. [<http://preseea.linguas.net>].
- Prieto, P. & G. Rigau (2011). Prosody and pragmatics, en Ll. Payrató & J. M. Cots (eds.), *The Pragmatics of Catalan*. La Haya, Mouton de Gruyter, pp. 17-48. <https://doi.org/10.1515/9783110238693.17>

- Prieto, P. & P. Roseano (coords.) (2009-2013). *Atlas interactivo de la entonación del español* [<http://prosodia.upf.edu/atlasentonacion/>].
- Quilis, A. (1993). *Tratado de fonología y fonética españolas*. Madrid, Gredos.
- Real Academia Española (2011). *Nueva gramática de la lengua española*. Fonética y Fonología. Madrid, Espasa-Calpe.
- Rossi, G. (2020). Other-repetition in conversation across languages: Bringing prosody into pragmatic typology. *Language in Society*, pp. 1-26. DOI:10.1017/S0047404520000251. <https://doi.org/10.1017/S0047404520000251>
- Sosa, J. M. (1999). *La entonación del español. Su estructura fónica, variabilidad y dialectología*. Madrid, Cátedra.
- Sosa, J. M. (2003). Wh- questions in Spanish: Meanings and configuration variability. *Catalan Journal of Linguistics 2, Special Issue on Romance Intonation*, vol. 2. Barcelona: UAB, pp. 229-247. <https://doi.org/10.5565/rev/catjl.51>
- Welby, P. (2003). *CreaFigures Script.praat* [modificado en 2009 por Rafèu Sichel-Bazin].
- Willis, E. W. (2008). Tonal characteristics of pronominal interrogatives in Puebla Mexico Spanish, en E. Herrera & P. Martín Butragueño (eds.), *Fonología instrumental: Patrones fónicos y variación*. México, El Colegio de México, pp. 357-375.
- Willis, E. W. (2010). Dominican Spanish Intonation, en P. Prieto & P. Roseano (eds.), *Transcription of intonation of the Spanish Language*. Múnich, Lincom Europa, pp. 123-154.